

**Zeitschrift:** Revue économique Suisse en France  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 77 (1997)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** La vie des entreprises

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## « LE SUISSE TRAIT SA VACHE... »

**E**t vend passionnément» peut dire Philippe Collet, paraphrasant Victor Hugo ! Car au pays qui s'enorgueillit d'en produire plus de 500 sortes, comment vend-

il des fromages suisses ? Il prend un produit très typé, élaboré dans les Alpes, dont le mythe habite tout Européen ; il engage toute la subtilité du marketing moderne, le décline sous toutes ses formes,

grâce à la créativité des emballeurs. Il pique la curiosité du public par une communication créative. Il titille son appétit par des dégustations, son intérêt par une politique adaptée des prix. Il joue avec art sur les variations multiples, de la *Tête de Moine* qu'on râcle en fines écailles avec la girolle, au solide couteau, parfois à deux manches, avec lequel on tranche les meules les plus massives.

Il allie le produit à son ami naturel, le vin. Là encore, vive la concurrence ! Au détour d'une piste de ski ou d'une randonnée de montagne, tout Français a mis son nez, puis son palais, puis son gosier, en contact avec le *fendant*, le *dézaley* ou le *pinot noir*. Mais sans chauvinisme, on dit aussitôt que moult vins bien français se marient harmonieusement avec le fromage helvétique.

Fromages suisses S.à.r.L est le magicien qui accomplit chaque jour ce petit miracle : déposer dans votre assiette un goût d'alpage, qui évoque un souvenir de « schuss » dans la poudreuse ou de gentianes bleues au bord d'un torrent.

Fromages suisses S.à.r.L, Espace Croissy, Bât. B2, 19, Boulevard Georges Bidault, 77183 Croissy-Beaubourg.

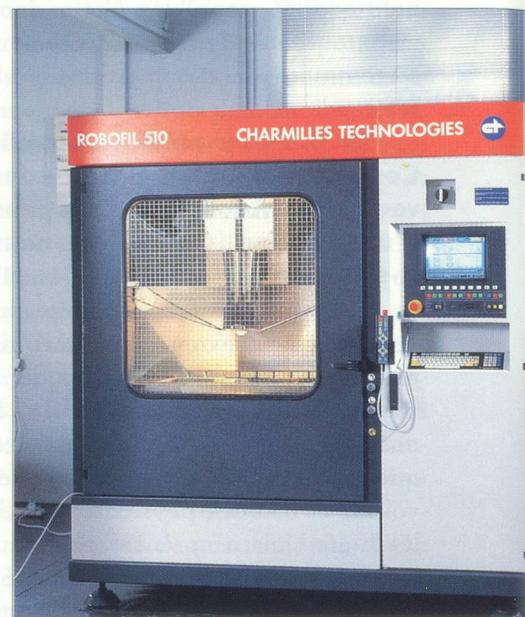


## CHARMILLES TECHNOLOGIES FRANCE CERTIFIÉE ISO 9002

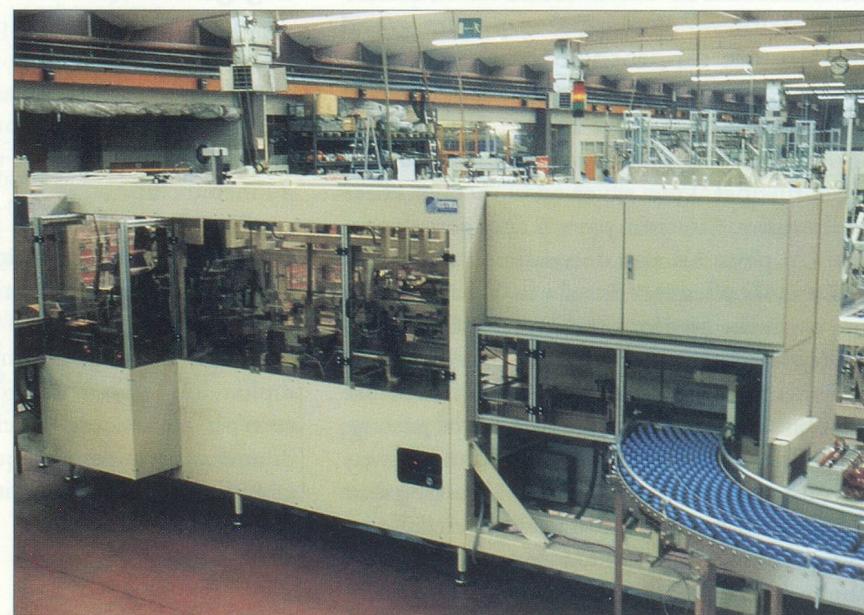
**P**remière société de ce type à l'être en France, Charmilles Technologies France, leader national de l'électro-érosion, est désormais certifiée ISO 9002 par le Bureau Veritas Quality International (BVQI). Comme le relève à juste titre la revue française *Machines Production*, peu de filiales françaises de constructeurs ou de fabricants ont entrepris cette démarche et celles qui l'ont effectuée sont souvent d'origine suisse. Charmilles Technologies France précise d'ailleurs qu'il s'agit d'une démarche volontaire de sa part et que la rigueur dans laquelle s'inscrit la politique de qualité mise en œuvre est un gage de sécurité absolue pour les utilisateurs de machine d'électro-érosion ainsi que des produits annexes.

## TECHNIQUE DE L'EMBALLAGE : LA SIG ET LA SOCIÉTÉ ALLEMANDE OSTMA METTENT LEUR SAVOIR-FAIRE EN COMMUN

**S**pécialisées dans le domaine du surenveloppement et du fardelage, la SIG Technique de l'Emballage Beringen et la société OSTMA



Maschinenbau GmbH à Zülpich (Allemagne), dont les activités sont complémentaires, ont conclu fin janvier 1997 un accord de collaboration dans tous les domaines de la technique de l'emballage. Chacune des deux entreprises garde sa complète indépendance. OSTMA met l'ensemble de sa technologie et de ses produits à la disposition de SIG et peut, en compensation, profiter du réseau SIG pour la vente de ses produits dans le monde entier. Cette mise en commun de savoir-faire permet ainsi d'offrir à la clientèle une série de prestations partant du produit nu pour arriver au présentoir et au conditionnement pour le transport.



## SULZER INFRA ÉQUIPE LE TECHNOCENTRE RENAULT...

Quatre groupe thermofrigorifiques de Sulzer Infra équipent la centrale d'utilités du Technocentre Renault à Guyancourt. Ces groupes centrifuges, des Unitop Sulzer d'une puissance unitaire de 2250 KW, alimentent en eau glacée l'ensemble du réseau de climatisation du Technocentre. L'originalité de l'installation réside dans le système de stockage d'énergie, d'une puissance de 40 MWh, sous forme de glace durant la nuit avec restitution au réseau pendant les heures de pointe. Un système économique en matière de consommation électrique et qui offre l'avantage d'un niveau sonore réduit à 85 dBA.



## FUSION GEORG FISCHER - DISA LES FILIALES FRANÇAISES VIENNENT DE SE REGROUPE

**DISA**  
**GEORG FISCHER +GF+**

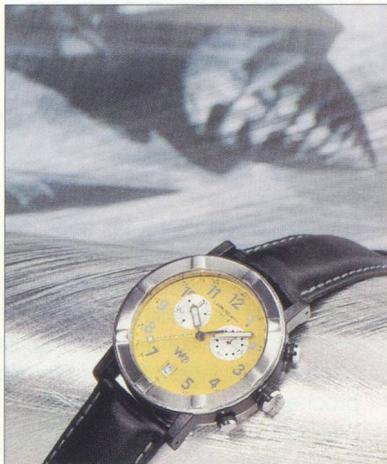
Le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les directions de Georg Fischer AG et du groupe danois Disa ont juridiquement fusionné leurs activités de production et de vente d'équipements de fonderie pour donner naissance à une nouvelle société : Georg Fischer Disa AG. Cela mettait fin à des années de concurrence acharnée et permettait à la nouvelle entité de devenir le numéro 1 mondial dans le domaine

des équipements de fonderie avec 1500 salariés et un chiffre d'affaires de 350 millions de francs suisses. Ce regroupement entraîne naturellement un certain nombre de modifications dans l'organisation, l'emploi et les implantations de cette nouvelle société au niveau mondial qui se met peu à peu en place. C'est ainsi que les filiales françaises de Georg Fischer AG et de Disa viennent à leur tour de fusionner fin décembre 1996. Georg Fischer Disa SA France représente au sein du groupe un chiffre d'affaires de 100 millions de francs. Son activité est centrée sur la vente et le service après-vente de tous les équipements de fonderie du nouveau groupe mondial. Demeurer en tête de peloton, élargir et diversifier la gamme des produits proposés sont les principaux objectifs de ce nouveau groupe.

Contact en France : Georg Fischer Disa SA, 2bis, rue Léon-Blum, 91124 Palaiseau cedex.

## MONTRES RAYMOND WEIL : LANCEMENT DE LA W1 RÉUSSI

Lancée simultanément aux Etats-Unis, en France et en Suisse, la dernière née de la gamme des montres Raymond Weil, baptisée W1, a été vendue en moins de trois mois à 15.000 exemplaires. Un succès mérité pour ce magnifique modèle décliné en version homme, femme et sport et qui s'adresse aux 18-35 ans, c'est-à-dire pour reprendre le dépliant, la "génération W1", toute de contrastes, aimant le confort et les sensations fortes, naviguant sur le Net et à la recherche néanmoins de plus de convivialité...



Mais peu importe la cible, ce modèle est une nouvelle preuve de la qualité et de la création suisse, et son succès commercial en est la démonstration. Le « made in Switzerland » a encore de beaux jours devant lui !

## ... ET LES SALLES BLANCHES DE LA NOUVELLE USINE DE PICOGIGA À VILLEJUST DANS L'ESSONE

La société Picogiga, spécialiste en micro-électronique, est actuellement leader mondial de l'Arsénure de Gallium, technologie-clé dans la télécommunication, la télévision et le spatial. Elle vient de confier à Sulzer Infra l'ensemble des équipements de Salles Blanches de sa nouvelle usine. Le bâtiment, d'une surface d'environ 2.900 m<sup>2</sup> au sol en phase finale, permettra l'aménagement d'un module industriel en empoussièvement contrôlé, nécessaire pour ce style d'activité.

GROUPE BOUQUEROD - PLUS DE 1000 VÉHICULES -

- PLUS DE 20 AGENCES EN FRANCE ET À L'ÉTRANGER -

**Bouquerod-Peltier**  
« élue transporteur de l'année 1995 »  
TRANSPORTS NATIONAUX ET INTERNATIONAUX  
ENTREPÔTS - GESTION DE STOCKS

Relations quotidiennes avec la Suisse - Bureaux frontières sur France :  
**25 LES VERRIÈRES DE JOUX (Berne - Zürich)**  
Tél : 81 69 43 43 - Fax : 81 89 45 46.  
**25 LA FERRIÈRE-SUR-JOUGNE (Lausanne - Genève)**  
Tél : 81 49 16 63 - Fax : 81 49 17 34.

**bouquerod**

31-33, rue Arago - B.P. 209  
25303 Pontarlier Cedex  
Tél. 81 38 57 00 - Télex : 360015  
Bouquerod : Fax : 81 39 46 00.  
Peltier : Fax : 81 46 71 90

**Peltier**

Adresses en Suisse :  
CP 16,  
CH 2126 LES VERRIÈRES  
CP 133,  
CH 1337 VALLORBE

## LABEL SUISSE POUR LE MOBILIER DE LA BIBLIOTHÈQUE MITTERAND

Les quelque 1728 postes de travail répartis sur les sept premiers étages de la Grande Bibliothèque portent en effet le signe USM : US pour Ulrich Schäfer, fondateur de la société et M pour Münsingen, une petite ville proche de Berne qui a vu naître la première usine de serrurerie USM il y a un siècle. Mais il n'est pas étonnant que ce marché d'environ 8 millions de francs suisses - obtenu par USM en avril 1995 face à 114 autres candidats - ait été attribué à ces héritiers industriels du style du Bauhaus. Leur matériel, créé dans les années 65, mais perfectionné depuis, n'a pas pris une ride. Mieux, il s'accorde parfaitement avec le style simple, cubique et aéré que Dominique Perrault a remis au goût du jour avec « sa » Grande Bibliothèque. D'ailleurs USM est une entreprise plutôt habituée à l'aménagement de bâtiments prestigieux. Dernières références en date : la salle des actes de l'Institut Pasteur de Paris, la nouvelle Foire de Leipzig, le siège

de Cacharel à Nîmes, les Laboratoires Zeneca Pharma à Cergy Pontoise, la Réassurance Suisse à Paris et les bâtiments de la SBS à Fribourg.

En fait, le style « rétro-moderne » du système USM, mis au point en 1963 par l'architecte Fritz Haller, repose sur trois concepts : la flexibilité, la sobriété et la durabilité. Bureaux, caissons et étagères qui peuvent se compléter, s'assembler et se démonter comme un bon vieux Meccano, grâce à une trouvaille de Fritz Haller : une boule d'acier percée de six trous. Chez USM, le meuble n'est pas décoratif, ni amusant. Il est fonctionnel, solide et ses formes pures évoquent un design à la philosophie très calviniste. « Nos meubles ont effectivement été conçus pour durer longtemps », expliquent René Lanz et Jérôme Cantagrel, responsables de la filiale française, « Et grâce à la notoriété acquise avec la Grande Bibliothèque, nous avons pour objectif de consolider et développer fortement notre présence sur le marché français. »

Après une quinzaine d'années de présence en France, par l'intermédiaire d'un distributeur,



USM décide de créer sa propre filiale en 1993. De trois personnes, celle-ci a vu son effectif quadruplé en trois ans et ses bureaux originels de Charnay-lès-Mâcon, en Saône-et-Loire, ont dû être agrandis en juillet dernier. Une usine de montage de 1500 m<sup>2</sup> a été construite et a nécessité un investissement de 4 millions de francs suisses. Intégralement financés, sans emprunt, par des fonds propres. Enfin, un « showroom » a ouvert ses portes à Paris 8<sup>e</sup>, 32, rue Washington, à deux pas des Champs-Elysées. Ainsi, le marché français semble sourire à cette PME suisse de 300 personnes, qui jouit d'une image de marque dynamique et dont la souplesse de gestion est reconnue. Elle n'oublie cependant pas qu'elle doit affronter une vive concurrence dans un marché difficile.

Paul Miquel, Journaliste.

